

NAPIA

VOL. 43 2018年6月发行
(NAPIA 中文版 VOL. 43 2009年5月创刊)



NAPIA 是长崎县国际交流协会专为外国人发行的报纸
编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会



(公益财团法人) 长崎县国际交流协会的自我介绍

您知道长崎县国际交流协会吗？

您想参与国际交流吗？

您想了解长崎生活方面的信息吗？

请联系我们吧！

我们是长崎与世界各国沟通的桥梁，将为您提供大量关于国际交流以及长崎生活方面的信息。

每周一至周五 9:00~17:30 对外开放。(周末及节假日除外)

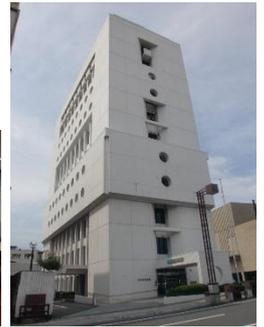
对外开放的区域还会提供很多关于国际交流的图书及宣传册等，方便您取阅和自由交流。

欢迎大家随时光临！

★长崎县国际交流协会 Facebook 公众号 URL：

<https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

★长崎县国际交流协会主页：<http://www.nia.or.jp/>



Facebook 帐号
二维码



请关注我们，
多给我们点赞

《交流活动信息导览》

● 《和国际交流员 (CIR) 聊一聊!》 活动进行中! (每周三 16:00~17:00)

想不想和来自美国、中国、韩国的长崎县国际交流员轻松地聊聊天？

任何人都能自由参加，您方便的时候参与即可♪

用英语、汉语、韩国语任一您喜欢的语言来聊一聊吧！我们期待更多的您参与！

※关于交流员的派遣信息等，请关注本协会主页、Facebook 公众号或打电话确认。

※有突然换人和更改时间的可能，所以来前请一定确认一下。



● 《用日语聊天吧! Chatting in Japanese》主办方: Azalea (每週木曜日 13:30~)

我们正在推行“用日语和长崎在住的外国人随意交谈”的活动！

如果您想学日语，或是想用日语聊天，那么请您一定参加!!

※因为是自由参加，所以每次参加的人数和国籍都会有所不同。

● 《日语教室》主办方: 日语 Network IN 长崎

我们开办了面向长崎在住外国人的日语教室。

想学日语的人，请联系以下的咨询电话!!

※旧出岛神学校 2F (长崎市出岛町 6-1)。

咨询电话: 095-821-6454



介绍新就任的国际交流员（CIR）！

Q1：您叫什么名字？

我叫魏佳宁。

Q2：您是哪里人？

我的老家是黑龙江省的齐齐哈尔。齐齐哈尔位于中国的东北，是黑龙江省的第二大城市，距哈尔滨很近。是一个人口很多，冬天很冷的地方。农业比较发达，所产的蔬菜和水果都比大城市好吃。这里可以吃到正宗的东北菜。所以每年暑假回老家时，最喜欢的就是到各式各样的店去吃美食。不过后遗症是很容易变胖（笑）。

虽然老家是齐齐哈尔，但是工作单位却在上海，我是上海海洋大学的日语老师。虽然在上海住了16年，但是仍然不是很了解上海。唯一能说的是，老家所在的北方和上海所在的南方之间，生活习惯的差别还是蛮大的。但是不管差异怎么大，在有很多美食这点上是没什么区别的。有机会的时候，请一定到齐齐哈尔和上海旅游一下，这样一来就可以亲身体会中国南北的差异了。

Q3：为什么来日本？

作为日语老师，觉得能否亲身接触到日本的语言与文化是决定能否成为一个好老师的关键，因而想在日本生活一段时间就应聘了JET项目。能来长崎，对我来讲完全是美丽错误之外的收获。长崎具有其他日本城市所没有的特色，所以能来长崎是一次能用不同视角来观察日本的宝贵机会。我会努力让自己在这一年中过得更加有意义。

Q4：您的兴趣是什么？

我喜欢推理小说或推理电视剧。另外还喜欢旅行。到任后不久就逛完了长崎市内的主要景点，并且还去了biopark动物园等地。如果您认为哪里值得一游的话，请一定不吝赐教！

让我们再听听来自美国、韩国的长崎县国际交流员（CIR）的心声！

向美国威尔 CIR 和韩国宋 CIR 提问！



Q1：两位的故乡是哪里？

宋 CIR： 我的故乡是韩国釜山。一眼就被和釜山一样多山多港口的长崎景色迷住了。釜山是美食、购物、休闲的好去处，广安大桥的夜景和国际市场的排档美食非常有名，强烈建议您去体验一下。

威尔 CIR： 我的故乡是美国弗吉尼亚州的乡村。

Q2：讲一讲两位在长崎觉得有趣的地方！

宋 CIR： 长崎有很多好吃的食物，品尝这些美食是我的乐趣。韩国有朋友来时，常常因想要带他们去品尝的店太多而感到苦恼（笑）。另外，长崎把喜鹊叫作“kachikarasu”（韩语是 kachi）、说朋友是“tingu”（和韩语完全相同），这些都是长崎和韩国自古就有很深渊源的证据，发现这点让我觉得很有趣。

威尔 CIR： 读过《NAPIA》的各位你们知道吗？两个外国人到长崎市政府办理结婚登记的话，也完全具有法律效应的哟。不只日本人和外国人之间，就是两个外国人也能在日本办理“国际结婚”的。我就在5月份，用这个方法办理了 my 国际结婚手续。

长崎县的市町或团体组织了各种各样的国际交流活动。本次，我们将介绍壹岐市的交流活动！

从夏威夷在住日裔人的历史和文化中学到的多元文化共存和国际交流

壹岐市为了培养、提高本地居民的国际交流和多元文化共存意识，从去年8月起，引进了国际交流员项目。聘请了末田·马修来壹岐市工作。马修来自夏威夷，是日本移民到夏威夷的第四代，以他为中心开展了“马修咖啡屋”和“国际交流员的上门讲座”两项国际交流活动。不管哪一项，从开办以来，都受到了包括从小学生到老年人在内的很多人的好评。

首先，是“马修咖啡屋”这个活动，这是每月举办一次的国际交流活动。活动主题每次不同，距今为止已经举办了五次，在此想把其中的两次活动内容介绍给大家。

第一次，除了马修之外，还另外请了中国人和韩国人两位客人参加。活动主题是“外国人眼中的壹岐”。以讨论的形式请海外出生长大的三个人毫无保留地直接回答了以下几个问题：“您对壹岐的第一印象是什么？”“您在壹岐最喜欢的地方是哪里？”“您喜欢哪句壹岐语（壹岐方言词）？”“您在哪一点上如果得到日本人理解而感到高兴？”三个人的视角非常新鲜而且独特。对于参加该活动的人来讲，通过他人视角重新认识了自己所住的日本或地区的新魅力，也是非常有意义的。



第二次是“做夏威夷传统料理”的交流活动。穿着围裙的所有参加者，制作出了夏威夷美食 poke 盖浇饭、椰子珍珠奶茶、芒果调味料。因为是第一次用到粉圆、芒果这样的食材，所以大家都兴趣很高。不管哪一个料理的制作都很简单。最后，所有人都吃得很香。



“国际交流员的上门讲座”是接到中小学、高中、公民馆、妇女会等各团体的邀请后，由国际交流员直接上门，就夏威夷的历史文化，习惯，多元文化共存社会的情况进行演讲，并开办能进行简单交流的英语会话教室。

充分利用国际交流员是在夏威夷出生长大的日本移民的背景优势，通过他们介绍自己家族的起源，夏威夷的移民文化、历史等，以“您认为理想的多元文化共存的世界会是什么样的？”为课题，为市民们提供了一同思考的机会。

壹岐市是距陆地较远的岛屿，即便如此也想要让这个岛的人们多少感受一些国际化的潮流。期待国际交流员们，为了提高市民们的国际交流意识，创造更好的多元文化共存社会而继续大显身手。



- 本协会一如既往支持长崎县内的各项国际交流合作活动！
- 您想不想把在市町、团体举办的国际交流·合作活动发表在协会自办的报纸《NAPIA》、或协会的Facebook 公众号上？
- 感兴趣的读者，请一定联系本协会。



免费发放在日生活的实用指南!



本协会制作并免费发放在长崎县在住的各位外国人提供帮助的指南。下面是这些指南的介绍，希望能对各位有所帮助。另外，所有的指南都已发布在协会的主页上了。

《长崎生活指南》

这本手册囊括了在长崎生活的基本信息。从在留手续、市政府的工作内容到日本的交通守则、垃圾的分类方法，查阅这本手册就能知道在日本、长崎生活的基本守则与礼仪。本手册应该能够回答您对新生活的疑问与不安，是您在长崎展开多彩生活时必备的一册!

使用语言：日语、英语、汉语、韩语

URL：<http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatugaido.pdf>

《就医外语手册》

如同手册名称所示的，是为了帮助外国人士就医看病所制作的。它的内容有：去医院时必须带的东西、医院的种类、描述症状的示意图、人体部位图与症状一览表。

还附带了问诊表，如果能事先填写好，有助于与医院方进行顺畅沟通。本手册小巧轻薄，请随身携带，便于以防万一。

使用语言：日语、英语、汉语、韩语

URL：<http://www.nia.or.jp/record/files/medias/iryoguide.pdf>



《有备无患！在灾难之前做好准备！！》

每年6-10月，长崎会有台风的侵袭，伴随着台风来袭，各地会发生洪水等灾害。另外，日本是地震大国，去年4月发生在的熊本的地震，连长崎的震感都达到了“5强”的级别。

本手册归纳整理了应对防灾的准备以及万一灾难发生后的应对方法。一切等灾难发生后再准备就晚了！本手册正是您在灾难发生前必读的一册！

使用语言：日语、英语、汉语、韩语

URL：<http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai.pdf>



请您也一定转告您的朋友!



如果想看 NAPIA 的感想，意见，要求等，请轻松地浏览以下网页

公益财团法人长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association

长崎县长崎市出岛町 2-11 TEL：095-823-3931 FAX：095-822-1551

E-mail：nia@nia.or.jp HP：<http://www.nia.or.jp>